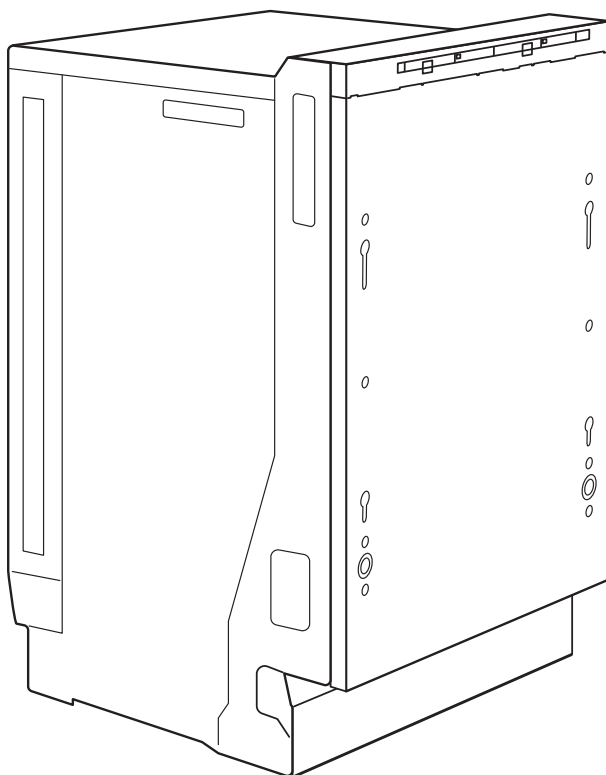


RENGJORD

EN

FR

ES



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH

INSTALLER: Leave Assembly Instruction with owner.

OWNER: Read your dishwasher User Manual. It contains important safety information for operating this appliance. It also has many suggestions for getting the best results from your dishwasher.

BEFORE YOU BEGIN

Read all instructions before installing dishwasher.

For your safety, please read and observe all safety instructions.

This guide will help you anticipate drain, water and electrical connections, and help you select the best location for the dishwasher.

The dishwasher is provided with water heating feature.

The dishwasher is intended for connection to hot water supply.

FRANÇAIS

INSTALLATEUR : Laissez les instructions d'assemblage au propriétaire.

PROPRIÉTAIRE : Lisez le manuel d'utilisation de votre lave-vaisselle. Il contient des informations de sécurité importantes pour l'utilisation de cet appareil. Il contient également de nombreuses suggestions pour obtenir des résultats impeccables avec votre lave-vaisselle.

AVANT DE COMMENCER

Lisez toutes les instructions avant d'installer le lave-vaisselle.

Pour votre sécurité, veuillez lire et suivre toutes les consignes de sécurité.

Ce guide vous aidera à prévoir les raccordements d'évacuation, d'eau et d'électricité, et à choisir le meilleur emplacement pour le lave-vaisselle.

Le lave-vaisselle est équipé d'un dispositif de chauffage de l'eau.

Le lave-vaisselle est destiné à être raccordé à l'arrivée d'eau chaude.

ESPAÑOL

INSTALADOR: Deje las Instrucciones de montaje al propietario.

PROPIETARIO: Lea el Manual de usuario de su lavavajillas. Contiene importante información de seguridad para el funcionamiento de este aparato. También tiene muchas sugerencias para obtener los mejores resultados de su lavavajillas.

ANTES DE COMENZAR

Lea todas las instrucciones antes de instalar el lavavajillas.

Para su seguridad, lea y observe todas las instrucciones de seguridad.

Esta guía le ayudará a anticipar el drenaje, el agua y las conexiones eléctricas, y le ayudará a seleccionar la mejor ubicación para el lavavajillas.

El lavavajillas está provisto de una función de calentamiento del agua.

El lavavajillas está destinado a ser conectado al suministro de agua caliente.

 **WARNING**

Electric Shock Hazard

Disconnect electrical power at the fuse box or circuit breaker box before beginning installation.

Failure to follow this warning could result in death or serious injury.

 **WARNING**

Cut hazard

To prevent serious injury from sharp edges, wear work gloves when handling, unpacking or disassembling unit.

 **CAUTION**

Cut hazard

Metal color panels are sharp and should be handled with care. Wear gloves to protect hands.

Failure to follow this warning may result in injury.

 **ATTENTION**

Risque d'électrocution

Débranchez l'alimentation électrique au niveau du boîtier à fusibles ou du boîtier du disjoncteur avant de commencer l'installation.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

 **ATTENTION**

Risque de coupure

Pour éviter les blessures graves causées par des bords tranchants, porter des gants de travail lors de la manipulation, du déballage ou du démontage de l'unité.

 **PRÉCAUTION**

Risque de coupure

Les panneaux de couleur métallique sont tranchants et doivent être manipulés avec soin. Porter des gants pour protéger les mains.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures.

 **¡PRECAUCIÓN!**

Peligro de descarga eléctrica

Debe desconectarse la energía eléctrica de la caja de fusibles o de la caja de disyuntores antes de empezar la instalación.

El incumplimiento de esta advertencia puede provocar la muerte o lesiones graves.

 **¡PRECAUCIÓN!**

Peligro de corte

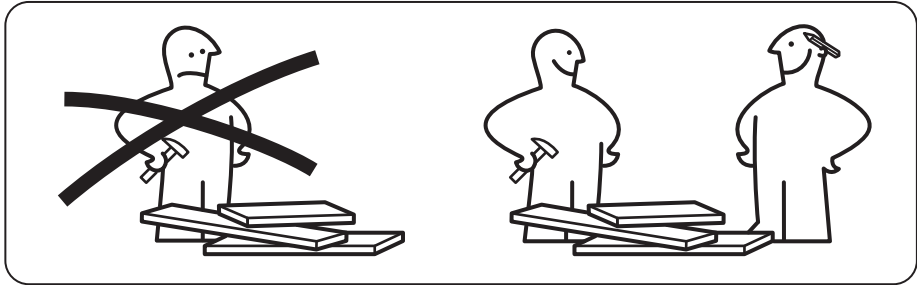
Para evitar lesiones graves por bordes afilados, deben usarse guantes de trabajo al manipular, desembalar o desmontar la unidad.

 **¡PRECAUCIÓN!**

Peligro de corte

Los paneles metálicos de color son afilados y deben manipularse con cuidado. Usar guantes para protegerse las manos.

El incumplimiento de esta advertencia puede provocar lesiones.



ENGLISH

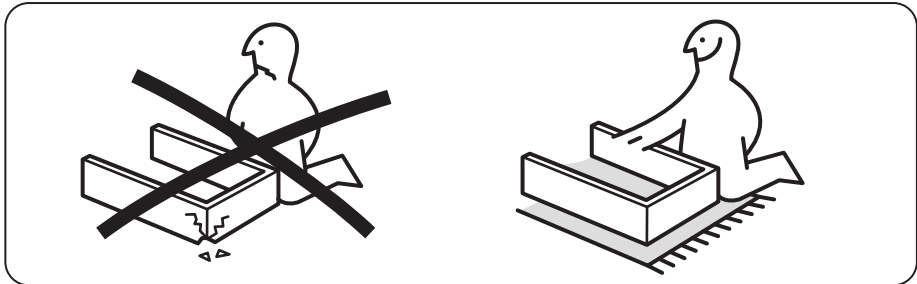
Do not install the appliance alone.

FRANÇAIS

N'installez pas l'appareil à vous seul.

ESPAÑOL

No instale el aparato solo.



ENGLISH

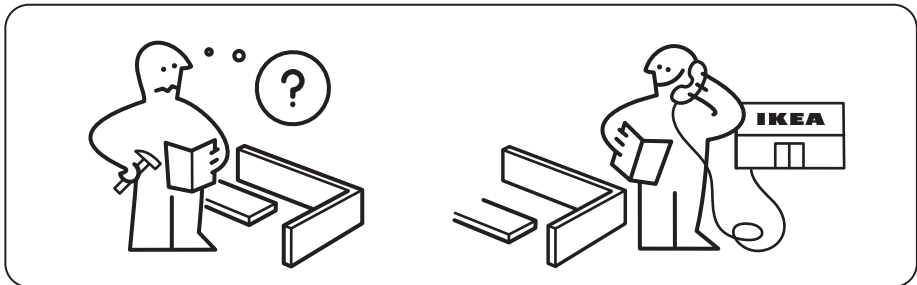
Protect the floor during the installation.

FRANÇAIS

Protéger le sol pendant l'installation.

ESPAÑOL

Proteja el suelo durante la instalación.



ENGLISH

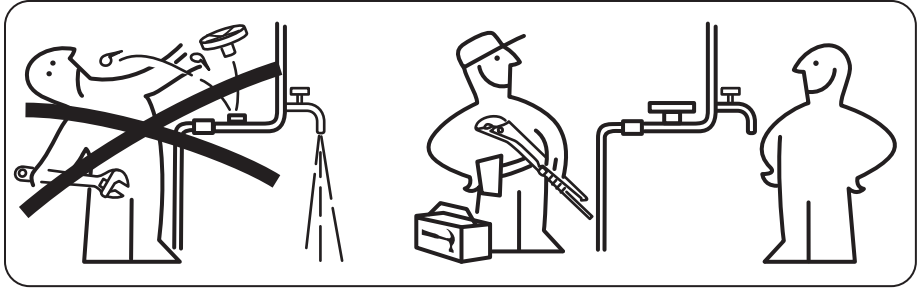
If you need help contact the Authorised Service Center.

FRANÇAIS

Si vous avez besoin d'aide, contactez le service après-vente agréé.

ESPAÑOL

Si necesita ayuda, póngase en contacto con el Centro de Servicio Autorizado.



ENGLISH

If you need help contact a professional installer.

FRANÇAIS

Si vous avez besoin d'aide, contactez un installateur professionnel.

ESPAÑOL

Si necesita ayuda, póngase en contacto con un instalador profesional.



pick tool
outil de sélection
herramienta de selección



cross-shaped screwdriver
tournevis cruciforme
destornillador en forma de cruz



flat screwdriver
tournevis plat
destornillador plano



tape measure
mètre
cinta métrica



pipe wrench
clé à tuyau
llave de tubo



level
niveau
nivel



scissors
ciseaux
tijeras



wire cutter
pince coupante
cortador de alambre



pencil
crayon à papier
lápiz



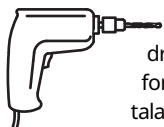
sandpaper
papier de verre
papel de lija



adhesive tape
ruban adhésif
cinta adhesiva



protective glasses
lunettes de protection
gafas protectoras



drill
foret
taladro



protective gloves
gants de protection
guantes de protección

ENGLISH

These components are available with the dishwasher.

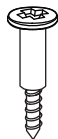
FRANÇAIS

Ces composants sont disponibles avec le lave-vaisselle.

ESPAÑOL

Estos componentes están disponibles con el lavavajillas.

A



4x

neck screw
vis à bois
tornillo de cuello

B



8x

lateral fixation screw
vis de fixation latérale
tornillo de fijación lateral

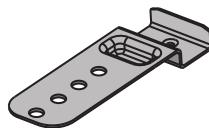
C



6x

panel fixation screw
vis de fixation du
panneau
tornillo de fijación del
panel

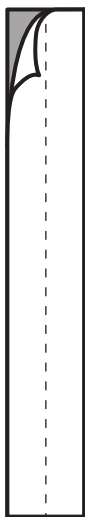
D



4x

installtion bracket
support d'installation
soporte de instalación

E



1x

steam protection
protection contre la
vapeur
protección contra
vapor

F



2x

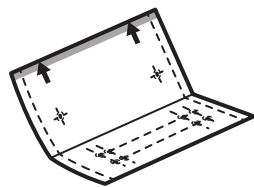
side trim cover
covercle de
garniture latérale
cubierta de
revestimiento lateral

G



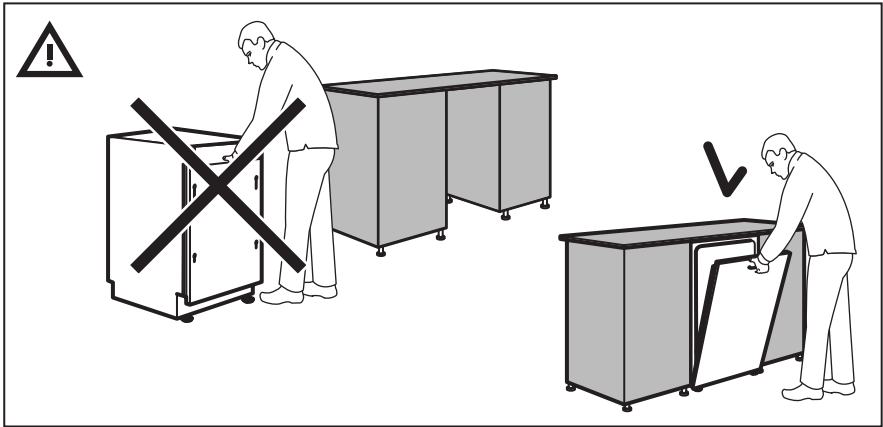
1x

cap
capuchon
tapa



1x

installtion template
modèle d'installation
plantilla de instalación



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

! WARNING

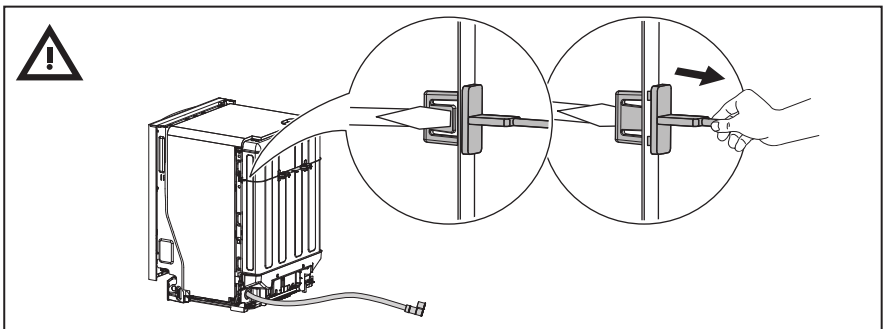
Appliance must be installed into the niche only when wooden panel is assembled on door.

! ATTENTION

L'appareil ne doit être installé dans la niche d'encastrement que lorsque le panneau de bois est installé sur la porte.

! ¡PRECAUCIÓN!

El aparato debe instalarse en el hueco únicamente cuando el panel de madera esté montado en la puerta.



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

! WARNING

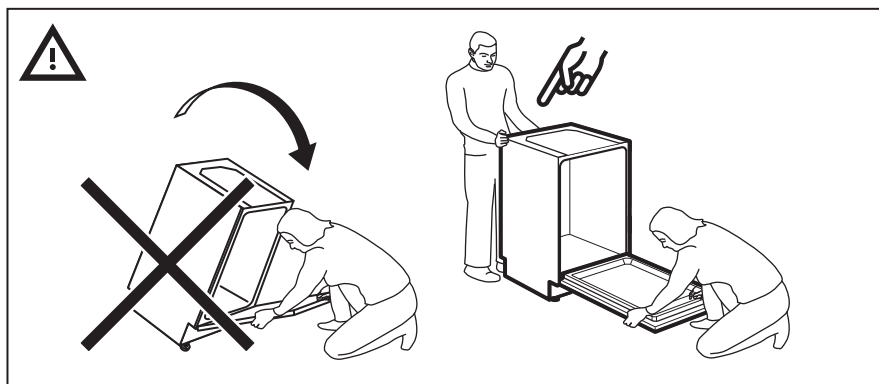
Press center with flat head screwdriver to remove hose support.

! ATTENTION

Appuyez au centre et retirez le support du tuyau.

! ¡PRECAUCIÓN!

Presione el centro y retire el soporte de la manguera.



ENGLISH

WARNING

If not installed in the final location, we recommend opening the door with two people as shown above.

FRANÇAIS

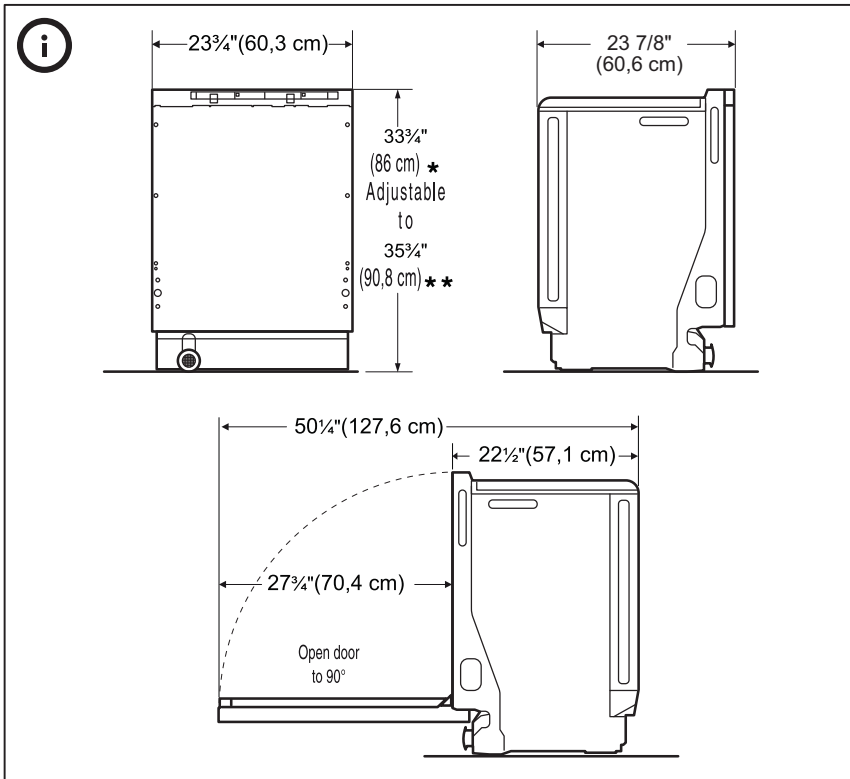
ATTENTION

S'il n'est pas installé, dans la compartiment de cuisine, nous recommandons que la porte soit ouverte par deux personnes comme indiqué.

ESPAÑOL

¡PRECAUCIÓN!

Si no se instala, en el compartimento de la cocina, se recomienda que dos personas abran la puerta como se indica.



ENGLISH

External dimensions of the dishwasher.

FRANÇAIS

Dimensions externes du lave-vaisselle.

ESPAÑOL

Dimensiones externas del lavavajillas.

ENGLISH



WARNING

Electric Shock Hazard

Observe all local codes and ordinances for electrical and plumbing connections.

All electrical and plumbing work should be performed by qualified persons.

Drain, water and electrical lines should be roughed-in before going any further.

Failure to follow this warning could result in death or serious injury.



WARNING

Electric Shock Hazard

Electrical, water and drain lines must be confined to shaded areas in Figure above.

Electric conductors, water and drain could be damaged.

Failure to follow this instructions could result in fire or electric shock.

FRANÇAIS



ATTENTION

Risque d'électrocution

Respectez tous les codes et règlements locaux pour les connexions électriques et de plomberie.

Tous les travaux d'électricité et de plomberie doivent être effectués par des personnes qualifiées.

Les lignes électriques, les conduites d'eau et de drainage doivent être pré-installées avant de poursuivre.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Risque d'électrocution

Les lignes électriques, les conduites d'eau et de drainage doivent être maintenues dans les zones ombragées de la figure ci-dessus.

Les fils électriques, les conduites d'eau et de drainage pourraient être endommagés.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie ou une électrocution.

ESPAÑOL



¡PRECAUCIÓN!

Peligro de descarga eléctrica

Respete todos los códigos y ordenanzas locales para las conexiones eléctricas y de fontanería.

Todos los trabajos de electricidad y fontanería deben ser realizados por personas calificadas.

Los conductos de desagüe, agua y electricidad deben estar preparados antes de continuar.

El incumplimiento de esta advertencia puede provocar la muerte o lesiones graves.



¡PRECAUCIÓN!

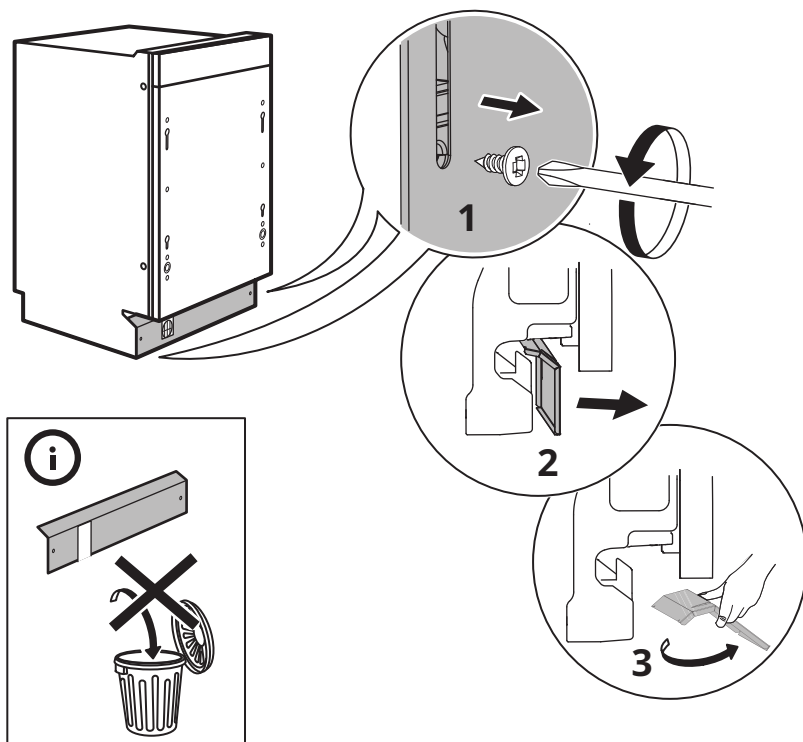
Peligro de descarga eléctrica

Los conductos eléctricos, de agua y de desagüe deben limitarse a las zonas sombreadas de la figura anterior.

Los conductores eléctricos, el agua y el desagüe podrían dañarse.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

1



ENGLISH

Remove the kickplate. Don't throw the kickplate to the garbage.

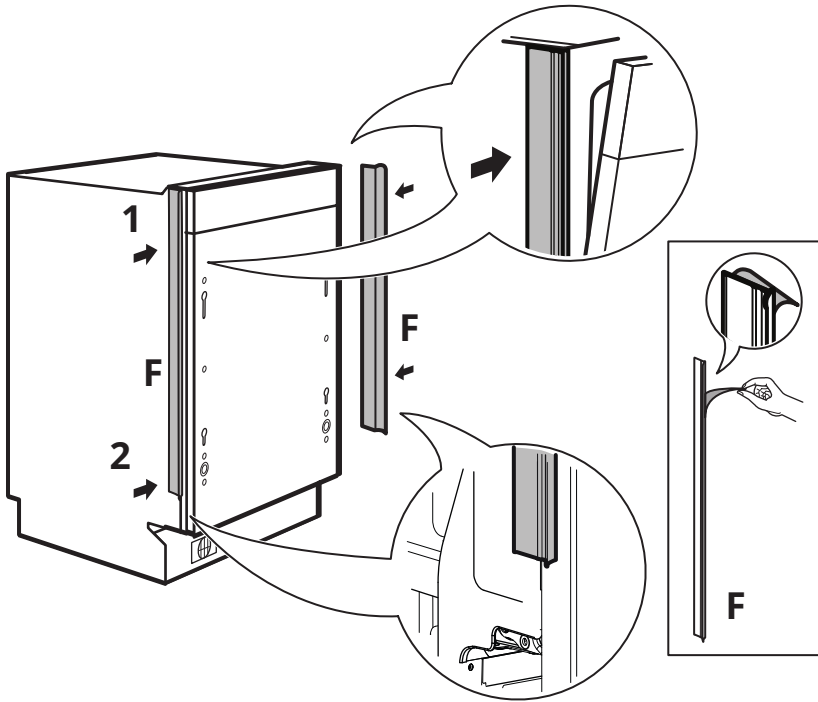
FRANÇAIS

Retirez la plinthe. Ne jetez pas la plinthe à la poubelle.

ESPAÑOL

Retire la placa base. No arroje el protector a la basura.

2



ENGLISH

Remove the adhesive strip from the side trim cover and apply it to the sides of the dishwasher. Start from the top, it is shorter at the bottom.

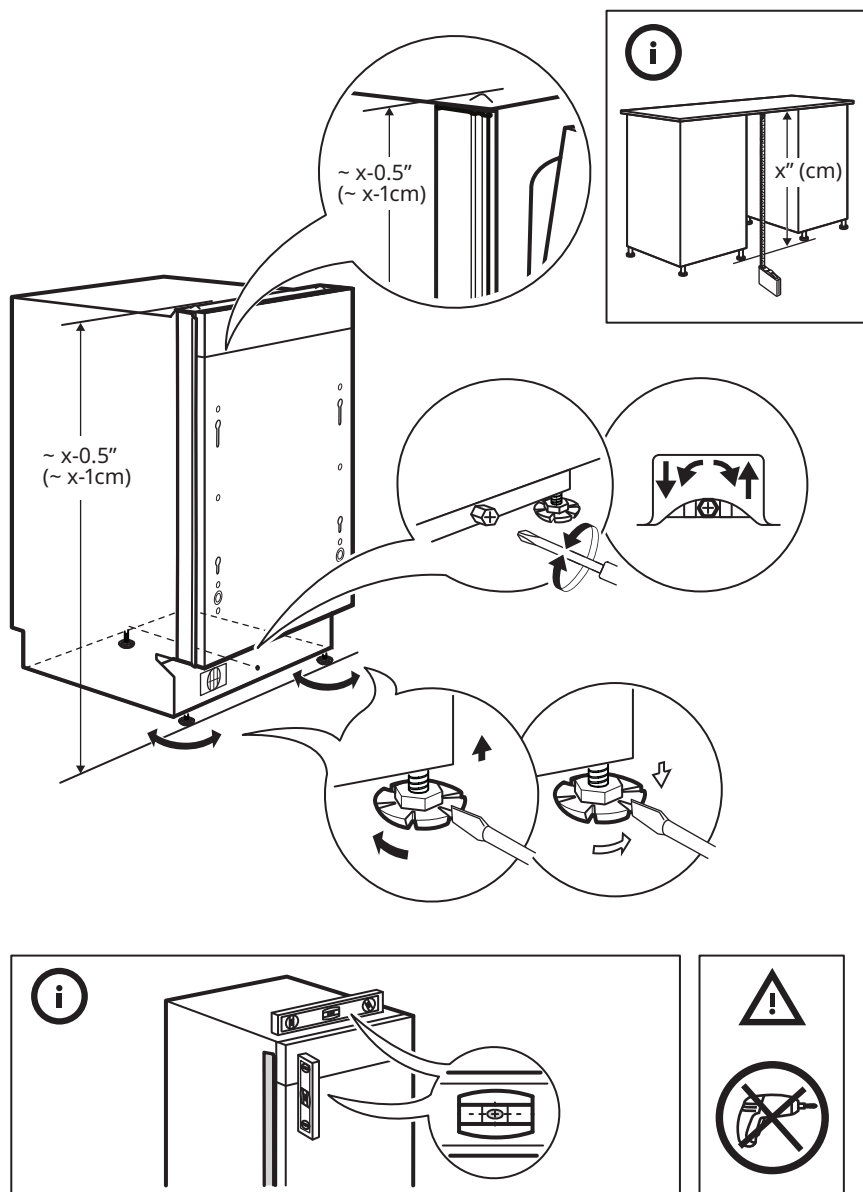
FRANÇAIS

Retirez la bande adhésive du couvercle latéral et apposez-la sur les côtés du lave-vaisselle. Commencez par le haut, car c'est plus court en bas.

ESPAÑOL

Retire la tira adhesiva de la cubierta del embellecedor lateral y aplícala a los lados del lavavajillas. Empiece por la parte superior, es más corta en la parte inferior.

3



ENGLISH

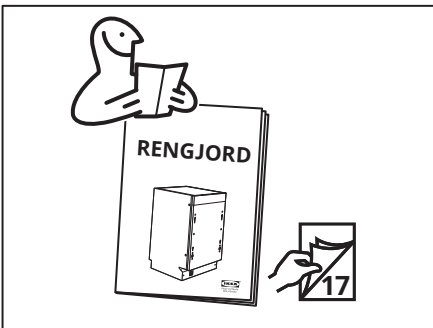
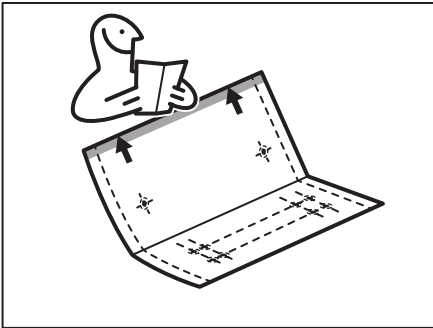
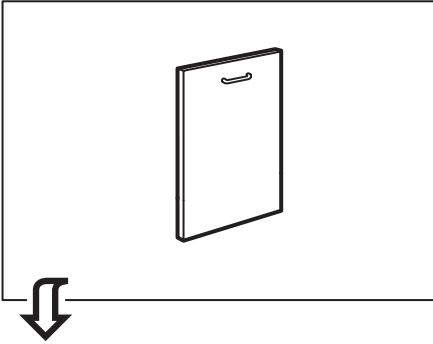
Start measuring the niche and level the dishwasher with manual screwdriver for rear and front legs.

FRANÇAIS

Commencez par mesurer la niche et ensuite utilisez un tournevis manuel sur les pieds arrière et avant du lave-vaisselle afin de le mettre à niveau.

ESPAÑOL

Comienza a medir el nicho y nivele el lavavajillas con un destornillador manual para las patas traseras y delanteras.



ENGLISH

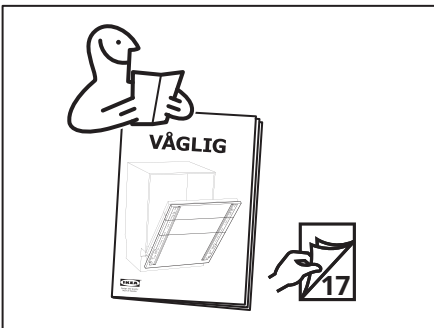
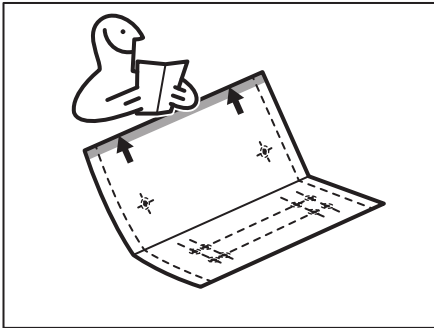
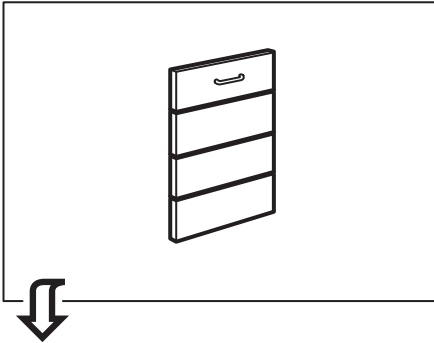
For full wooden panel please use enclosed drilling template and proceed with the following steps.

FRANÇAIS

Pour les panneaux en bois complet, veuillez utiliser le gabarit de perçage ci-joint et procéder aux étapes suivantes.

ESPAÑOL

Para un panel de madera completo, utilice la plantilla de perforación adjunta y continúe con los siguientes pasos.



ENGLISH

For several wooden panels please use VÄGLIG rails and proceed with the following steps.

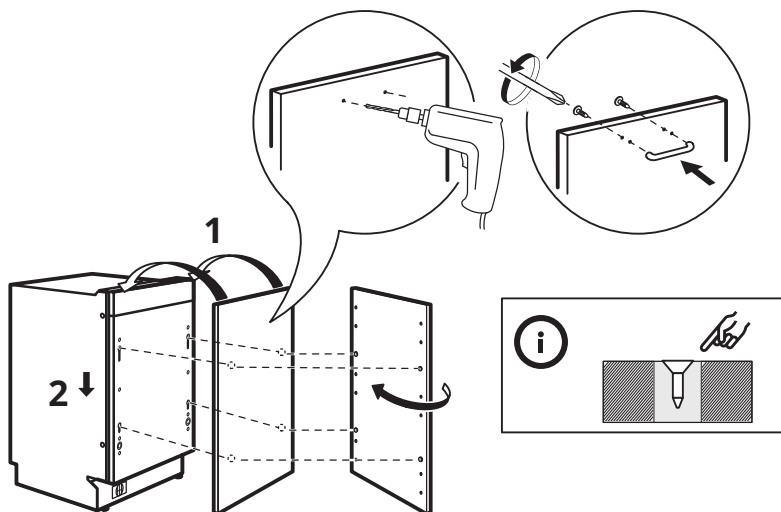
FRANÇAIS

Pour plusieurs panneaux en bois, veuillez utiliser les rails VÄGLIG et procéder aux étapes suivantes.

ESPAÑOL

Para varios paneles de madera, utilice los rieles VÄGLIG y siga los siguientes pasos.

4



ENGLISH

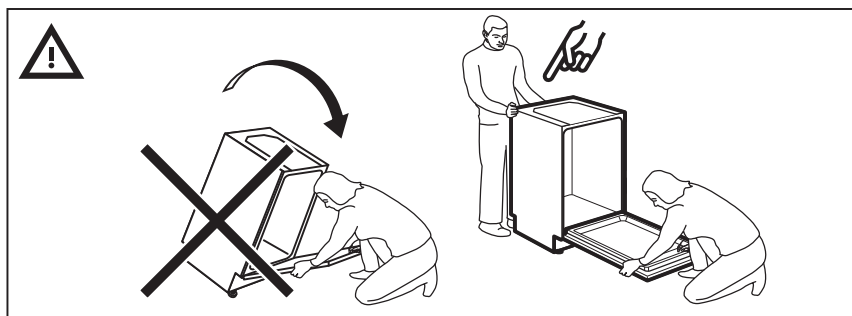
Make holes with electric drill and use countersunk screws for fixing the handle.

FRANÇAIS

Faites des trous avec le foret électrique et utilisez des vis plates pour installer la poignée.

ESPAÑOL

Haga los agujeros con un taladro eléctrico y utilice tornillos avellanados para fijar el asa.



ENGLISH

WARNING

If not installed, in the kitchen compartment, we recommend opening the door by two people as shown.

FRANÇAIS

ATTENTION

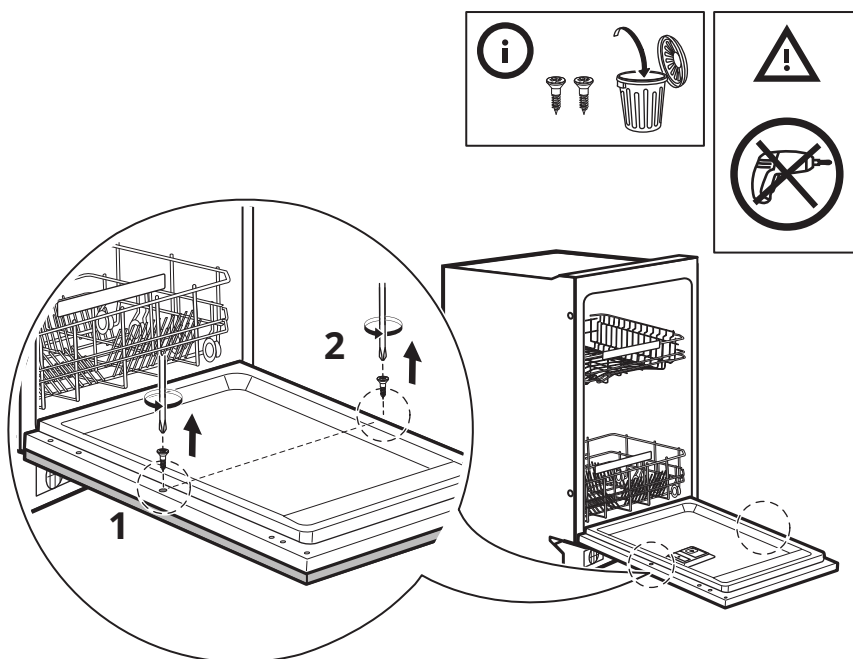
S'il n'est pas installé, dans le compartiment de cuisine, nous recommandons que la porte soit ouverte par deux personnes comme indiqué.

ESPAÑOL

¡PRECAUCIÓN!

Si no se instala, en el compartimento de la cocina, se recomienda que dos personas abran la puerta como se indica.

5



ENGLISH



WARNING

Do not use electric drill.

Remove 2 short screws from the center of the door.

FRANÇAIS



ATTENTION

N'utilisez pas de perceuse électrique.

Retirez les 2 vis courtes du centre de la porte.

ESPAÑOL

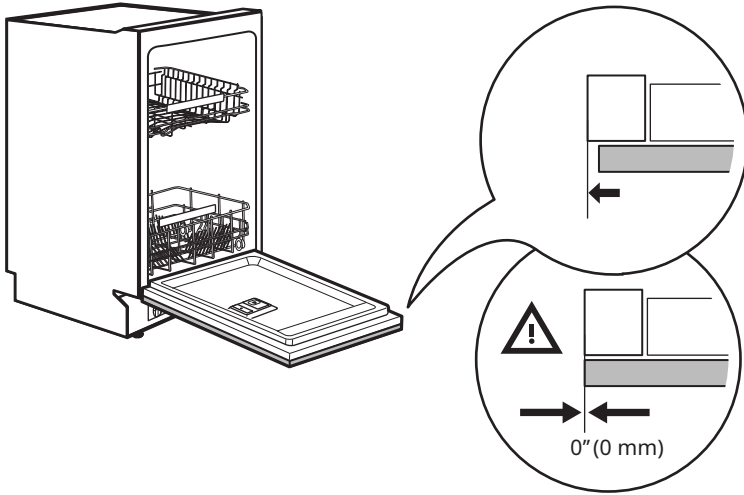


¡PRECAUCIÓN!

No utilice taladro eléctrico.

Retire 2 tornillos cortos del centro de la puerta.

6



ENGLISH

Align wooden panel on the top of the appliance door.

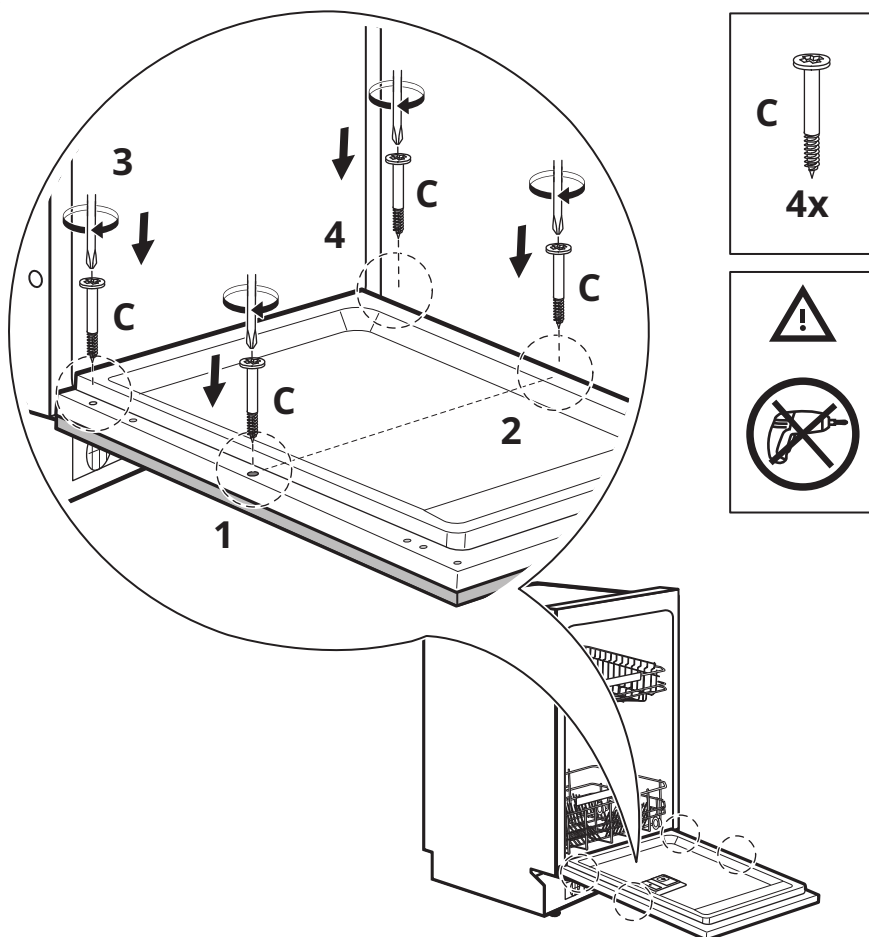
FRANÇAIS

Alignez le panneau en bois sur le haut de la porte de l'appareil.

ESPAÑOL

Alinee el panel de madera en la parte superior de la puerta del aparato.

7



ENGLISH

WARNING

Do not use electric drill.

Fix 4 panel fixation screws to appliance door - 2 screws in the center and 2 screws in the bottom part of the door.

FRANÇAIS

ATTENTION

N'utilisez pas de perceuse électrique.

Posez 4 vis de fixation sur la porte de l'appareil - 2 vis au centre et 2 vis dans la partie inférieure de la porte.

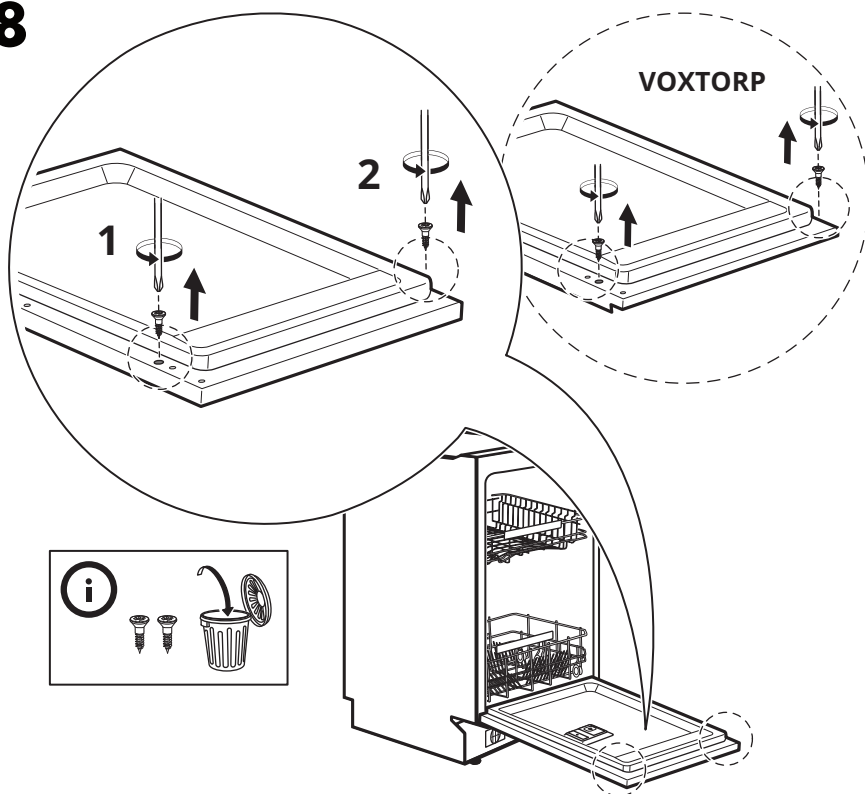
ESPAÑOL

¡PRECAUCIÓN!

No utilice taladro eléctrico.

Fije 4 tornillos de fijación del panel a la puerta del aparato: 2 tornillos en el centro y 2 tornillos en la parte inferior de la puerta.

8



ENGLISH

Remove 2 short screws from the top part of the door.

For regular panel door remove 3rd screw, for Voxtorp panel door remove 2nd screw from the top part of the door.

FRANÇAIS

Retirez 2 vis courtes de la partie supérieure de la porte.

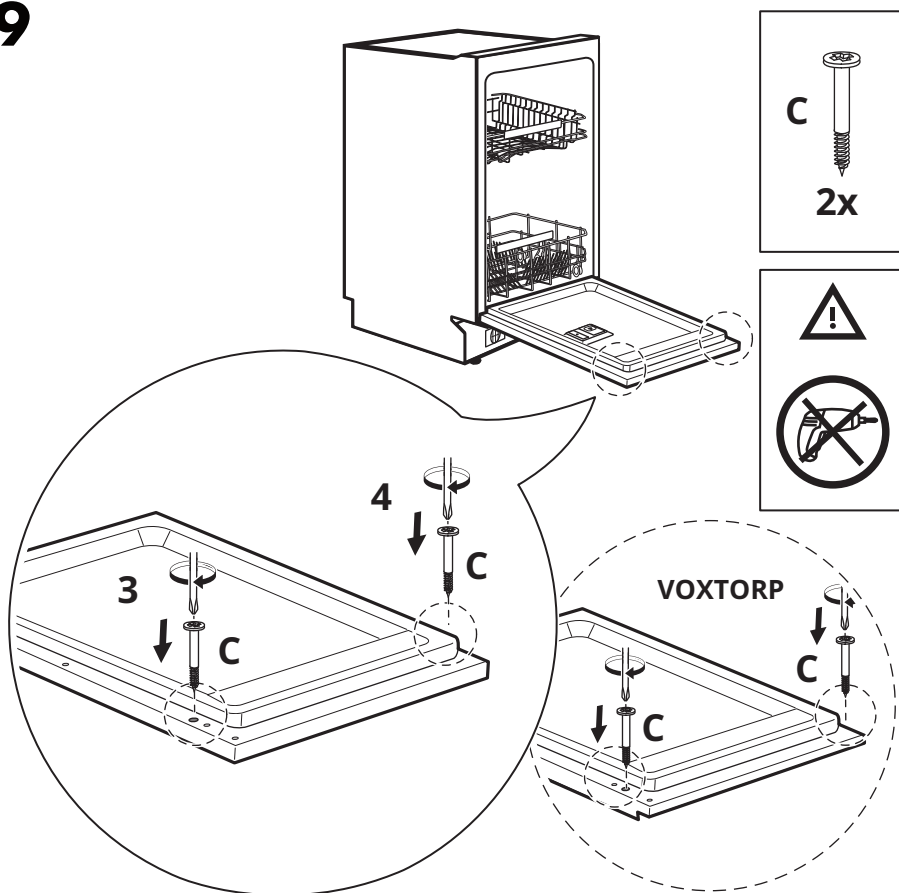
Pour les portes ordinaires, retirez la troisième vis, pour les portes Voxtorp, retirez la deuxième vis de la partie supérieure de la porte.

ESPAÑOL

Retire 2 tornillos cortos de la parte superior de la puerta.

En el caso de la puerta de panel normal, retire el tercer tornillo; en el caso de la puerta de panel Voxtorp, retire el segundo tornillo de la parte superior de la puerta.

9



ENGLISH

WARNING

Do not use electric drill.

Fix 2 panel fixation screws to appliance door. For regular panel door use 3rd hole from the top, for Voxtorp panel use 2nd hole from the top of the door.

FRANÇAIS

ATTENTION

N'utilisez pas de perceuse électrique.

Mettez 2 vis de fixation de panneau sur la porte de l'appareil. Pour les portes de panneau ordinaires, utilisez le troisième panneau entier du haut, pour les panneau Voxtorp, utilisez le deuxième panneau entier du haut de la porte.

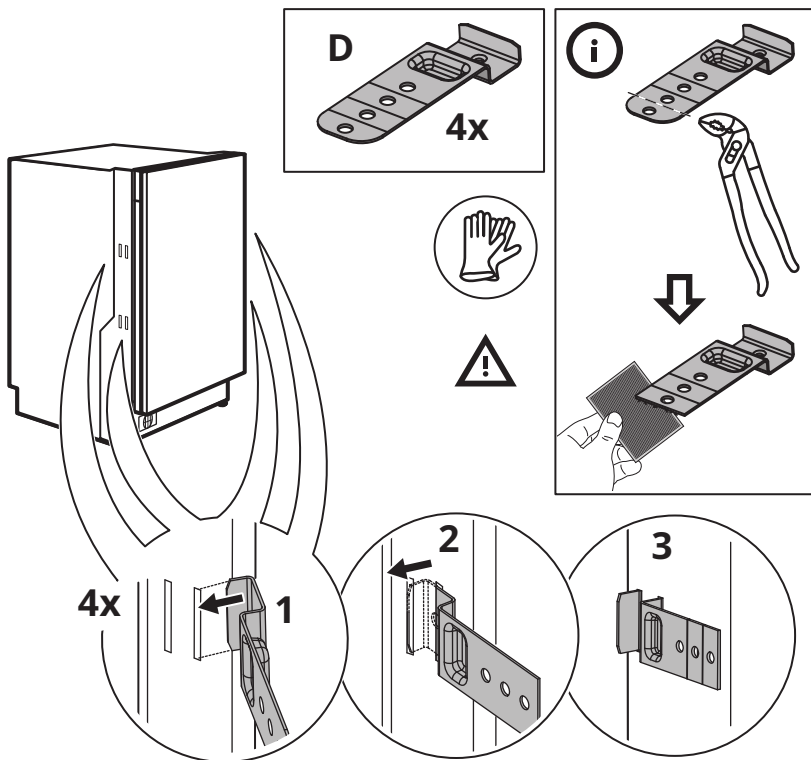
ESPAÑOL

¡PRECAUCIÓN!

No utilice taladro eléctrico.

Fije 2 tornillos de fijación del panel a la puerta del aparato. En el caso de la puerta de panel normal, utilice el tercer tornillo desde la parte superior, en el caso del panel Voxtorp, utilice el segundo tornillo desde la parte superior de la puerta.

10



ENGLISH

WARNING

Use protective gloves.

Apply 4 installation brackets.
Cut the brackets if necessary
and smooth out the sharp
edges with sandpaper.

FRANÇAIS

ATTENTION

Utilisez des gants de
protection.

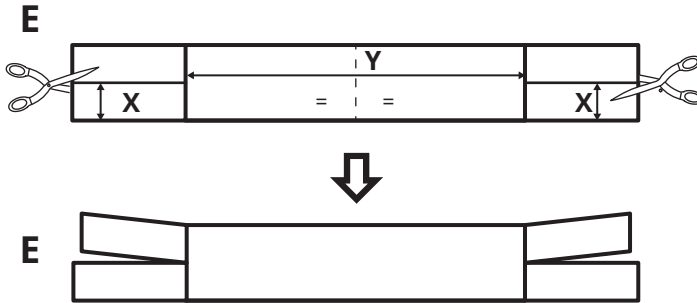
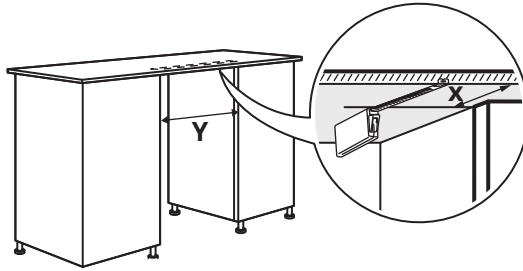
Appliquez 4 supports
d'installation. Raccourcissez
les supports si nécessaire
et aplanissez les bords
tranchants avec du papier
de verre.

ESPAÑOL

¡PRECAUCIÓN!

Utilice guantes de
protección.

Aplique 4 soportes de
instalación. Recorte los
soportes si es necesario y
alise los bordes afilados con
papel de lija.



ENGLISH

Measure the niche width and the depth of the top. Cut the steam protection as shown above.

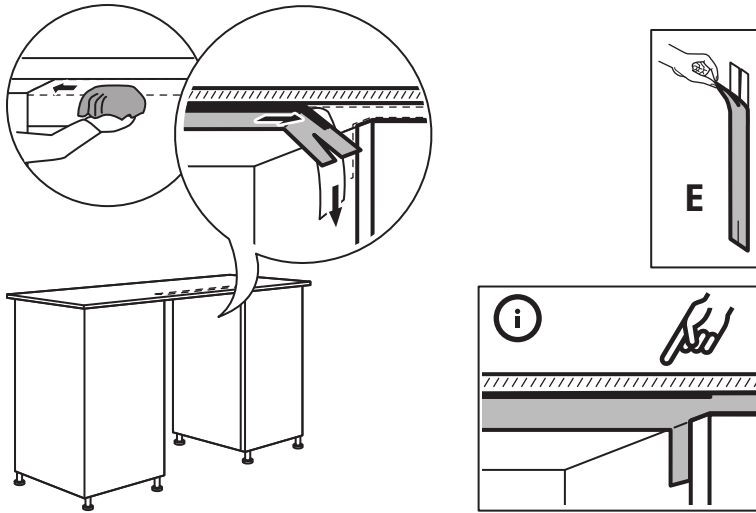
FRANÇAIS

Mesurez la largeur de la niche et la profondeur du plan de travail. Découpez la protection de vapeur comme indiqué ci-dessus.

ESPAÑOL

Mida la anchura del nicho y la profundidad de la parte superior. Corte la protección contra el vapor como se muestra arriba.

12



ENGLISH

Remove the adhesive strip from the steam protection and apply the steam protection to niche top and the cabinet.

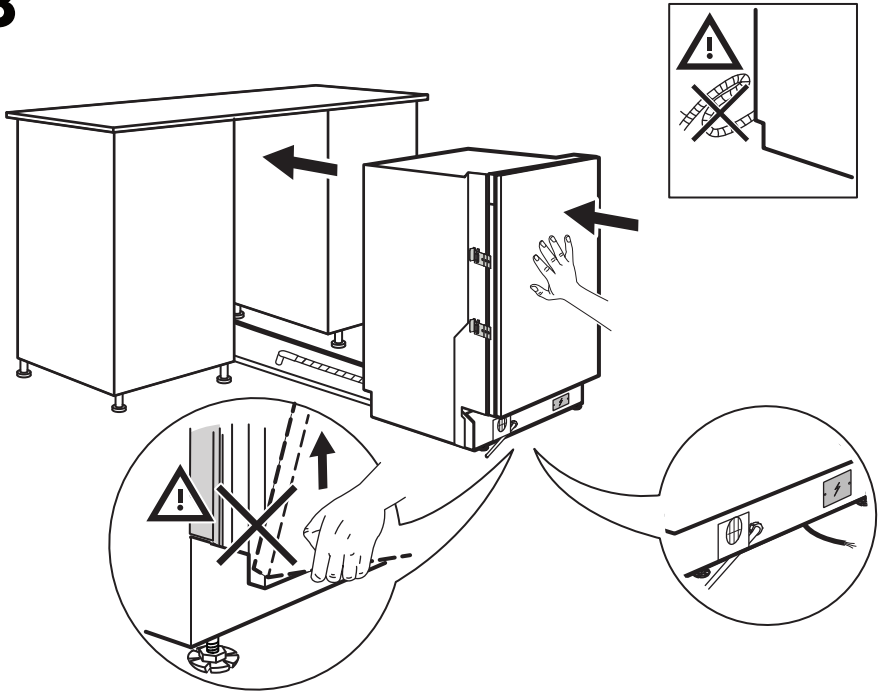
FRANÇAIS

Retirez la bande adhésive de la protection de vapeur et appliquez la protection de vapeur sur la partie supérieure de la niche et le meuble.

ESPAÑOL

Retire la tira adhesiva de la protección contra el vapor y aplique la protección contra el vapor a la parte superior del nicho y al armario.

13



ENGLISH

WARNING

Do not put fingers under the door.

Connect drain hose. Install the appliance in the niche.

FRANÇAIS

ATTENTION

Ne mettez pas les doigts sous la porte.

Raccordez le flexible de vidange. Placez l'appareil dans la niche.

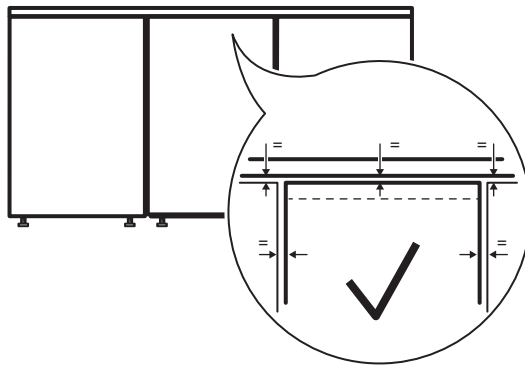
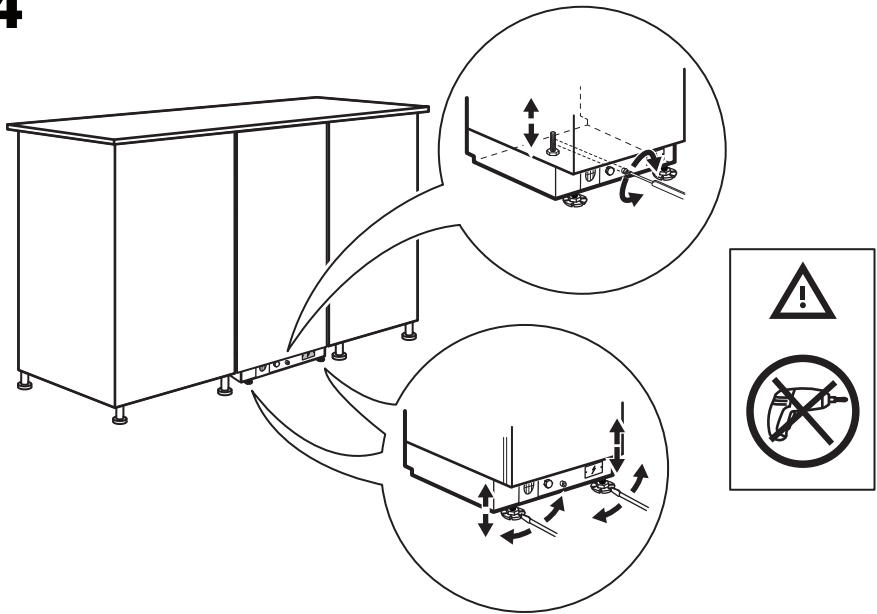
ESPAÑOL

¡PRECAUCIÓN!

No ponga los dedos debajo de la puerta.

Conecte la manguera de desagüe. Instale el aparato en el nicho.

14



ENGLISH

Level and align the appliance in the niche and between the cabinets.

FRANÇAIS

Mettez à niveau et alignez l'appareil dans la niche et entre les meubles.

ESPAÑOL

Nivele y alinee el aparato en el nicho y entre los armarios.

ENGLISH

Connect inlet hose and electrical connection.



WARNING

Risk of property damage

Do not solder within 6" (15,24cm) of the water inlet valve. Damage to the plastic parts in the valve may occur.

Use care that no sealer, dirt or other objects enter the valve. Damage to the filter screen may occur.

Be sure the dishwasher is placed where the water inlet valve will be kept from freezing. If the valve freezes it may rupture and flooding may occur.



WARNING

Grounding instructions:

The dishwasher must be connected to a grounded metal, permanent wiring system or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors

and connected to the appliance's equipment grounding terminal or lead. It is the consumer's responsibility to contact a qualified installer to make sure the electrical installation conforms with the National Electrical Code and local codes and ordinances.

Do not connect the dishwasher to the power supply until the appliance is permanently grounded.

All wiring connections must be enclosed in the junction box.

This unit has copper lead wires.

Joining aluminum building wire to stranded copper wire should be done by a qualified electrician using materials recognized by UL and local codes.

Do not use an extension cord. Such use can result in fire, electrical shock or other personal injury.

Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.

FRANÇAIS

Brancher le tuyau d'arrivée d'eau et le branchement électrique.



ATTENTION

Domages matériels

Ne pas souder à moins de 15,24 cm (6 po) de la vanne d'arrivée d'eau. Les pièces en plastique de la valve risquent d'être endommagées.

Veillez à ce qu'aucun produit d'étanchéité, aucune saleté ni aucun autre objet ne pénètre dans la valve. La grille du filtre risque d'être endommagée.

Assurez-vous que le lave-vaisselle est placé à un endroit où la vanne d'arrivée d'eau ne gèlera pas. Si la valve gèle, elle peut se rompre et provoquer une inondation.



ATTENTION

Instructions de mise à la terre :

Le lave-vaisselle doit être raccordé à un système de câblage permanent, métallique relié à la terre, ou alors un conducteur de mise à la terre de l'équipement doit être installé avec les conducteurs du circuit et relié à la borne ou au fil de mise à la terre de l'équipement de l'appareil. Il incombe au consommateur de contacter un installateur qualifié pour s'assurer que l'installation électrique est conforme au code national de l'électricité et aux codes et règlements locaux.

Ne branchez pas le lave-vaisselle à l'alimentation électrique tant que l'appareil n'est pas relié définitivement à la terre.

Tous les raccordements de câblage doivent être enfermés dans la boîte de jonction.

Cette unité a des fils de cuivre.

L'assemblage du fil de construction en aluminium au fil de cuivre toronné doit être effectué par un électricien qualifié utilisant des matériaux reconnus par UL et les

codes locaux.

N'utilisez pas de rallonge. L'utilisation d'une rallonge peut entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres blessures corporelles.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ESPAÑOL

Conecte la manguera de entrada y la conexión eléctrica.



¡PRECAUCIÓN!

Daños a la propiedad

No suelde a menos de 15,24 cm de la válvula de entrada de agua. Pueden producirse daños en las piezas de plástico de la válvula.

Tenga cuidado de que no entre sellador, suciedad u otros objetos en la válvula. Pueden producirse daños en la malla del filtro.

Asegúrese de que el lavavajillas esté colocado en un lugar donde la válvula de entrada de agua no se congele. Si la válvula se congela, puede romperse y producirse una inundación.



¡PRECAUCIÓN!

Instrucciones de conexión a tierra:

El lavavajillas debe estar conectado a un sistema de cableado metálico permanente con conexión a tierra, o bien se debe colo-

car un conductor de conexión a tierra del equipo con los conductores del circuito y conectarlo al terminal o cable de conexión a tierra del equipo del aparato. Es responsabilidad del consumidor ponerse en contacto con un instalador cualificado para asegurarse de que la instalación eléctrica se ajusta al Código Eléctrico Nacional y a los códigos y ordenanzas locales.

No conecte el lavavajillas a la red eléctrica hasta que el aparato esté permanentemente conectado a tierra.

Todas las conexiones del cableado deben estar encerradas en la caja de conexiones.

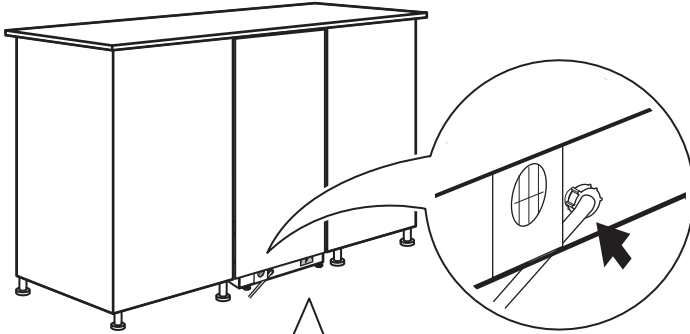
Esta unidad tiene cables de cobre.

La unión del cable de aluminio para la construcción con el cable de cobre trenzado debe ser realizada por un electricista cualificado utilizando materiales reconocidos por UL y los códigos locales.

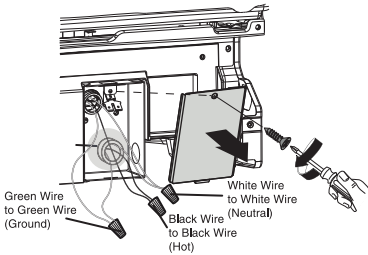
No utilice un cable de extensión. Dicho uso puede provocar un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones personales.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte o lesiones graves.

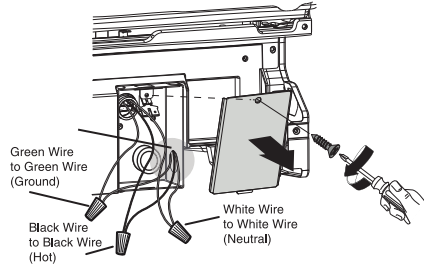
15



Option: A



Option: B



ENGLISH

Connect inlet hose and electrical connection.

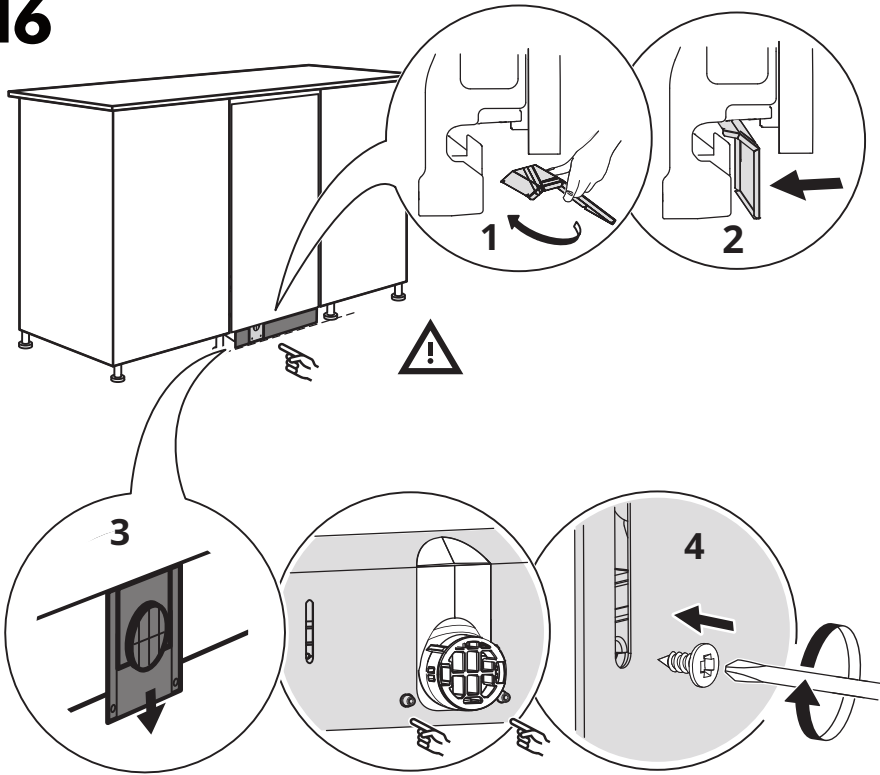
FRANÇAIS

Brancher le tuyau d'arrivée d'eau et le branchement électrique.

ESPAÑOL

Conecte la manguera de entrada y la conexión eléctrica.

16



ENGLISH

WARNING

Electric Shock Hazard

If all connections are correct, there are no leaks and unit runs properly, replace the kickplate assembly before placing unit into operation.

Failure to follow this warning could result in electric shock.

Move down duct sliding protection.

FRANÇAIS

ATTENTION

Risque d'électrocution

Si toutes les connexions sont correctes, qu'il n'y a pas de fuites et que l'unité fonctionne correctement, remonter la plinthe avant de mettre l'unité en fonctionnement.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner une électrocution.

Déplacez vers le bas la protection coulissante du conduit.

ESPAÑOL

¡PRECAUCIÓN!

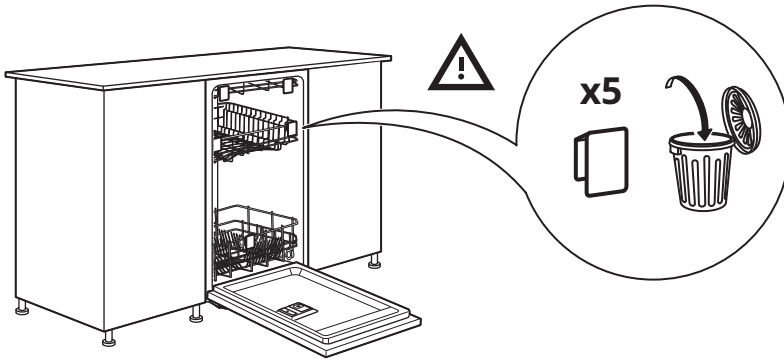
Peligro de descarga eléctrica

Si todas las conexiones son correctas, no hay fugas y la unidad funciona correctamente, sustituye la placa protectora antes de poner en marcha la unidad.

El incumplimiento de esta advertencia puede provocar una descarga eléctrica.

Mueve hacia abajo la protección deslizante del conducto.

17



ENGLISH



WARNING

Remove rack protection.

FRANÇAIS



ATTENTION

Retirez la protection du rack.

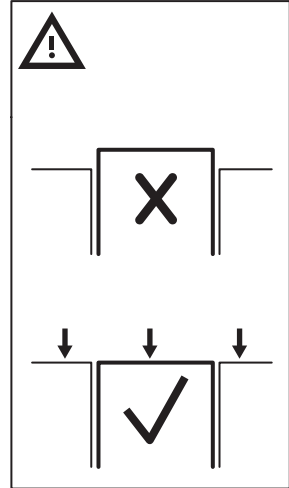
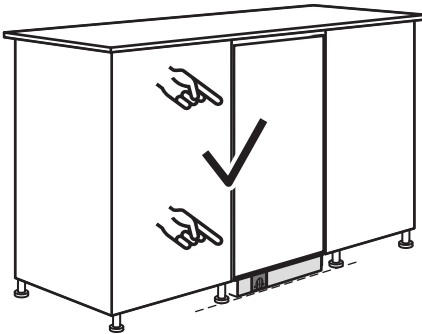
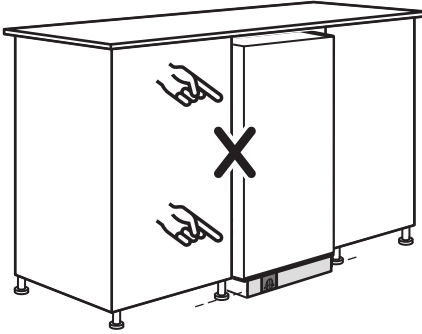
ESPAÑOL



¡PRECAUCIÓN!

Retire la protección del bastidor.

18



ENGLISH

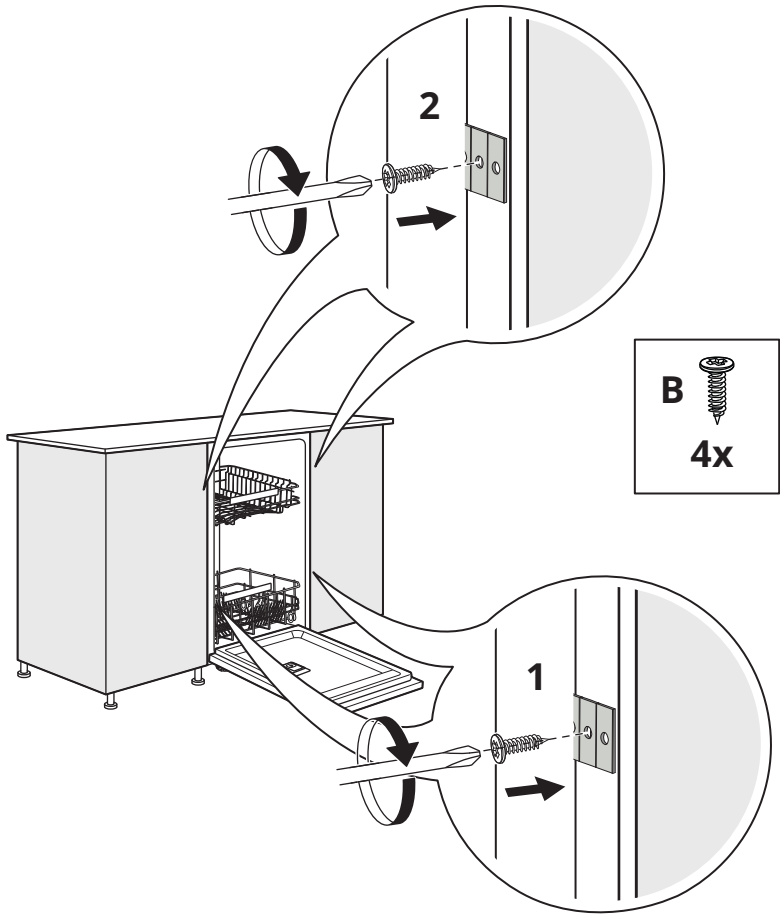
Align the appliance with the adjacent kitchen cabinet.

FRANÇAIS

Alignez l'appareil avec le meuble de cuisine et les meubles adjacents.

ESPAÑOL

Alinee el aparato con el armario de la cocina y los armarios contiguos.



ENGLISH

Check the alignment and fix all installation brackets using one lateral fixation screw to each bracket.

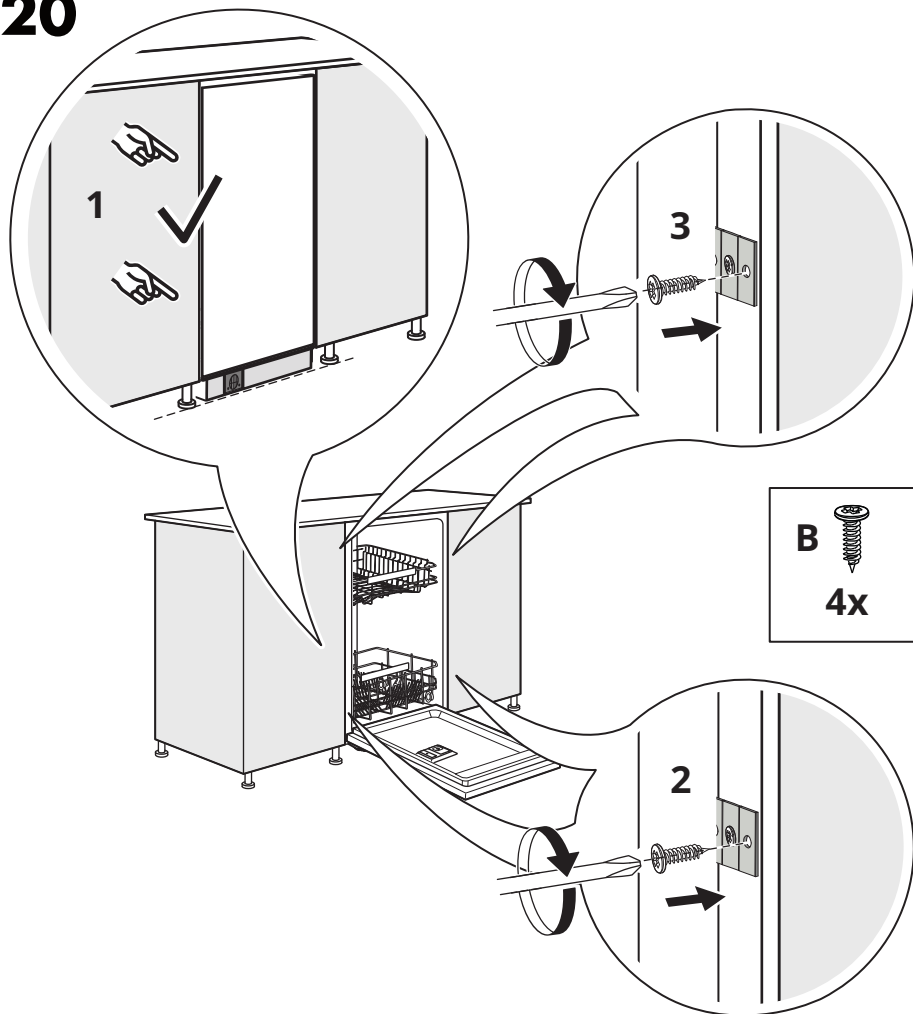
FRANÇAIS

Vérifiez l'alignement et fixez tous les supports d'installation à l'aide d'une vis de fixation latérale sur chaque support.

ESPAÑOL

Compruebe la alineación y fije todos los soportes de instalación utilizando un tornillo de fijación lateral en cada soporte.

20



ENGLISH

Check again the alignment and fix all installation brackets adding the second lateral fixation screw to each bracket.

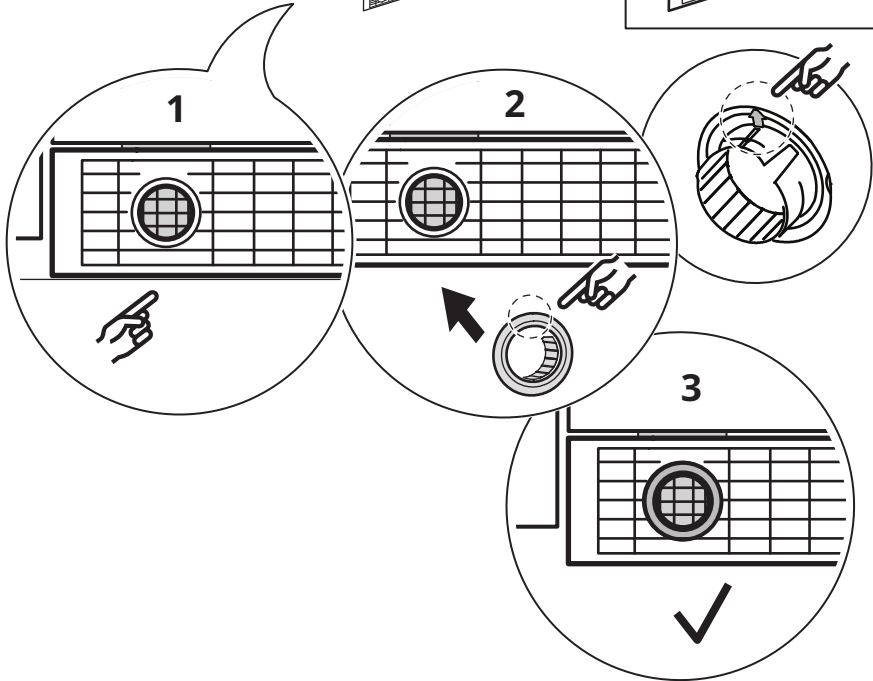
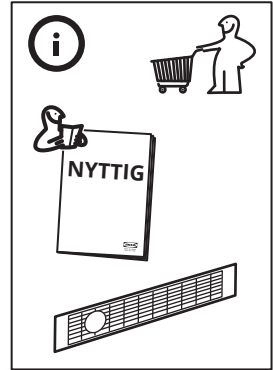
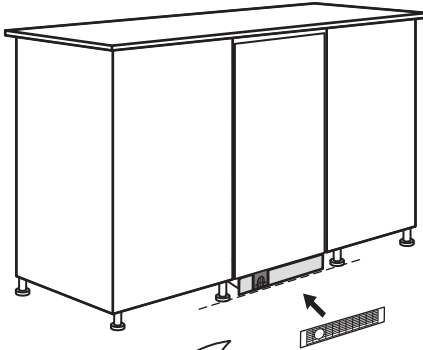
FRANÇAIS

Vérifiez à nouveau l'alignement et fixez tous les supports d'installation en ajoutant la deuxième vis de fixation latérale à chaque support.

ESPAÑOL

Compruebe de nuevo la alineación y fije todos los soportes de instalación añadiendo el segundo tornillo de fijación lateral a cada soporte.

21



ENGLISH

Apply the kitchen grid and fix the duct cap.

FRANÇAIS

Posez la grille de cuisine et fixez le capuchon du conduit.

ESPAÑOL

Aplique la rejilla de la cocina y fije la tapa del conducto.

